

Latweefchu Nwises.

Nr augstas Gewefchanas = Kummiffiones sianu un nowehleschanu.

Nr. 16. Zettortdeenâ 16tâ Nwrita 1831.

No Jelgawas 8tâ Nwrita.

Gefsch muhsu Keelupes tas leddus 26tâ Merza deenâ til kluffinam isgahje un uhdens til maf bija, ka jau 31mâ Merza atkal tilts tappe eelifts un mehš lihds fchim par jaukahm pawassaras deenahm preezajamees. 2trâ Nwrita arridsan pirmais pehrkons ruhze. No wiffahm mallahm dsirdam, ka lauki brangi eesehluſchi un augligu gaddu leef fagaiddht. No Nihges raksta, ka 28tâ Merza Daugawa no leddus flaidrs bij, 25tâ Merza jau pirmais fuggis no turrenes aîsgahjis un no 25tas lihds 29tu Merza 20 fuggi (14 no Engeland, 4 no Kreewu-, 1 no Pruhſchu- un 1 no Dahnu-semmes), bij abraufufchi. Tilts par Daugawu arr jau effoht gattaws.

No Wentespils 29tâ Merza.

Jëgahjuſchâ nebbelâ muhsu Wente flaidra tappe no leddus, kas it rahmi aîsgahje us juhru bes jebkahdeem pluhdeem, tiffai no filtas faulites waddihts. — Par to gan buhtu japreezajahs, bet zilweks retti ar to mehds ar meeru buht, fo Deews darra un meistere daschdeen schâ jeb tâ ta Wifsgudraka darbus. Ir pee mums laudis teiz: kad leddus ar leelem pluhdeem no Wentes iseet, tad tas ſeklums, kas paschâ ohstas gallâ fugggeem pahreeschanu gruhstina, tohp isdohbhehts un aîsneimts. Ja ne, tad waijaga fuggi, ar leelu publinu, papreeſch zaur islahbeschanu weegloht, kamehr ohstai warr cebraukt; un pee aîsbraufſchanas tikpat fuggis newarr pilnam lahdehts tapt, bet zittas prezzes us laiwahm irr isweddamas us juhru, kamehr ſeklums irr pahbrauktis. Gan mums no mihta Keisera bija apfohlights, ka wehl schimni gaddâ bullwerkis tablaki eefsch juh-ras taps iszeltis, zaur fo ſeklums tubliht sustu; bet tee nemeera-laifi, kas daschu labbumu aîska-

we, ir ſchê Keisera labbu padohmu gan buhs aîska-wejuschi. — Tatschu mums ne peenahkabs Deewa schelligus darbus meistereht, un preezigi mehš winnam pateizibu gribbam doht, fazzidami: Deews labbi darr, fo darridams! — Pee mums jaw peektais fuggis abrauzis, maifi mel-leht, un pirmais peelahdehts tappis, jaw preeſch diwi neddelahm us sawahm mahjahm aîsbrauze, jo ohsta zauru seemu bija waltam. —

Pauffler.

No Randawas 29tâ Merza.

Waffar palikka nebbela, kad mums eefsch Randawas meestu weena jauka ſtattischana bija. Tas Krohna wirs-meschakungs von Landenberg no Engures, ar farwu appafsch-meschakungu Schmiesing un meschjunkeru Geide un tschetrpazmit meschufargeem, apghdati ar teem waijad-sigeem farra-eerohtscheem, eejahja pahreem, smukki rindê muhsu meestâ nakti pahrgulleht. Ta Sentenes zeeniga leelamahte, wirstene Lie-wen, bija scheem semmesapfargatajeem, weenu ittîn smukku farrohſni, fo winna patte ar farwu rohku tairijusi effoht, schinkojſi. No rihta agri nehma schis pulks farwu zellu us Leelu Eſeri, fur zitteem Kursemnes Krohna meschakungeem un meschafargeem jafapulzinajahs un zeenigais ober-worstmeistera kungs winnus fagaida. Schee tehwu semmu mihlotaji, kâ tizzigi pawalstneeki bes peespeeschanu, gribb us Leifchu rohbeschahm eet, muhsu Kursemmi no dascheem laupitajeem, kurri few eedrohſchinajſchees eefsch Leifchu semmi nemeeru zelt, apfargah. Spehzigais Deews! walbi schohs negantus winnu prahtu; winni, kâ Jesus pee krusa stabbu teizis, nesinna, fo winni darra. Deews tahs mihlestibas! kas tu tohs tairnus mihlo, tohs netairnus sohda, stahwi

muhfu zeenigam oberworstmeistera fungam ar farwu padohimu un spehku klast, kad winsch pehz tarwu fwehtu liffumu par to tainu leetu, tohs taunu dohmatajus un negohschus ar farweem us-tizzigeem meschakungeem un meschafargeem fawaldih, pee meera waddih, un pehdigi pats ar farweem farra beedreem eefsch lihgsinibas un preeka, ahtri us mahjam greeftohs. — Swehti un palainno scho panemfchanu! —

R . . . e.

No augfchpuffes.

Schripils prawesta aprinki atkal weena basniza irr ar ehrgelehm puschkota tappufi; 8ta Merza mehnescha deena scho preeku peedsihwoja Egip-tes Luttera draudse. Lai Deews to wezzu gohdi-gu dwehfeles-gannu, kas sawam masam gannamam pulzinam, ar schihs basnizas preekschneeka, ta zeeniga Zelgarwas wirspilskunga Klopmanna, wehleschanu scho labbumu sagahdajis, spirdsina tanni winnam taggad usgahjuscha wahrgoschana, ka winna pascha firds wehl ilgi zaur scho ehrgeku atskanneschanu taptu eelihgsimota! — Schripils prawesta-aprinki, kurrâ 15 Luttera draudses, un preeksch ne fem gabdeem tikkai trihs ehrgeles bija, nu jau 13 skaitamas, un wehl weena schinni nahkamâ wassarâ zaur draudses labprahligu paligu Sezzes basniza taps uszelta. —

— Desmitais Merz bija Boggu-muischas (jeb arri Jaunas-muischas pee Sezzes) eedsihwota-jeem behdupilna deena. No pascha rihta ap-pulksten 9 zehlehs ugguns tanni jaunâ nammâ, eefsch ka tee tikkai scho rudden' wehl bij' eegahjuschi, kas pee stipra wehja ne ween scho ehku, bet arri wehl weenu schkuhni ar 60 wesumeem feena ihfâ laikâ pelnôs lifka. Pats schis frohna-muischas waldineeks (v. Hennings) ne bija mahjâs, laudis bija us meschu braukuschi, un tâ ugguns, pirms wehl to nomannija, un pirms wehl paligs no apkaimes peesteidschis, wissu juntu bija pahrnehmis. Pascheem fungeem wiss winnu labbums fadegga, tâ ka winni ar farweem 8 behreem mas wairaf paturreja, ne kâ to fo tee us

meefas neffaja. Par leelu laimi wehl patti zeeniga mahte wissus frohna-rakstus isglahbe, un winnas II gaddus wezzais dehs ar Alteneš waggara schè skohlâ eedamu dehlu Indrikki, kas tikkai puss definita gadda wezs irr, iswilka weenu leelu, sinaggu, apkaltu lahdi, pee kurras 2 leeleem zilwekeem fo nest peeteek, un kurrâ lihds 1000 fudraba rubli frohna naudas bija. Tè redsams, kahdu spehku isbailes dohd zilwekam! — Dhtrâ deenâ nodgegge arridsan Boggu-muischas Spahrnu-frohgs! —

W — r.

U p m e e r i n a f c h a n a.

1.

Lais affaras irr noslauzih
Un atsih sawu laimi!
Deews grihb ikweenu pamahziht,
Wiasch mihlo sawu laimi;
Fo behdas mahza gudribu,
Kahd muhsu ihstu wehrtibu.

2.

Papreeksch itt labbi pahrbaudi,
Woi wainigs pats ne effi;
Un ja tâ irr, tad meerigi,
Ko pelni's, firdi nessi.
Par pascha wainahm waimanah,
Tas newarr firdi kluffinah.

3.

Bet ja tew labba apsinna,
Un suhd ko mihlej's effi;
Luhds pazeeschanu paligâ
To panest, fo tu nessi. —
Par laimi Deewam pateizi,
Un behdas winnu peeluhdsi.

4.

Wehl winna tehwa-gudriba,
Par wissahm leetahm gahda;
Irr tew kâ tehws wiasch paligâ
Kur ween tu dohma, gahda.
Kas tahrpiau ne peemirsis,
Woi buhtu tewi atstahjis?

5.

Wisch spreche tawu likeni,
 Pirms pafaulē wehl bija.
 Wisch nepahrwehrschanas muhschigi
 Wis labbi padarrija.
 Kas labpraht nesē, ko usleek Deems,
 Tas no ta mihlojams pateef'!

6.

Kas zilweku gan laimigu,
 Schai pafaulē pabarra?
 Woi nauda, gohds ar greesnibu?
 Woi pafauliga warra?
 Uk ne! — bet kad mehš weffeli,
 Meers firbi, tad mehš laimigi.

7.

Za pasuhd kahda mantina,
 Tik dwehsel's meeru glabba;
 Zo kam schi manta firsnina
 Tam wissur preekadabba.
 Kad liktens wissu panemtu
 Scho mantu nemt ne paspehtu.

8.

Woi ta gan leela gudriba
 Celsch laimes dsihwoht preekā?
 Kad wiss irr, kas mums waijaga
 Un netruhst itt ne neeka? —
 Bet rahmi zeestees nestunda
 Ta dsihwes skunste sauzama.

9.

Tad zeetees! — weenreis atsiht
 Kalabhad taggad zeeti
 Tad mihlu Deemu slawesi:
 „Tu darrijs kas derr leeti!“
 Nu rimstees mihla firsnina,
 Un ne nogursii behdiga.

10.

Nohst, nohst juhs behdas, waimanas,
 Wirs semmes labbi klajahs!
 Lai zeesch ko katris pelnijahs,
 Celsch pillim un eelsch mahjas;
 Tik Deewam wainu ne dohdeet,
 Wisch katram dohd, ko labbu schkeet.

L.....

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walsts ic. ic. ic.,
 no Kuldigas aprinka teefas wissi, kam pee tahm atlik-
 fuschahm mantahm ta eelsch Allaschmuischas nomirru-
 scha strohderu meistera Rahrl Ernst Rösner dalliba irr,
 scheid tohp usfaukti un no teefas aizinati, ka teem buhs,
 ja ne grihb sawas teefas saudeht, diwju mehneschu
 starpā, prohti lihds 29tu Meija schi gadda, kas par to
 weenigu un isflehgshanas terminu nolikts tappis, ar
 tahm waijadsgahm parahdischanahm peederrigā wihsē
 scheid peeteiktees, ar to pamahzishanu, ka tee, kas
 ne atnahs, wairs ne taps peexemti un dsirbeti. Ko
 buhs wehrā nemt!

Kuldigas aprinka teefa 27tā Merza 1831. 3
 (S. W.) Heuding, affeffers.
 (Nr. 300.) E. Günther, fiktehrs.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walsts ic. ic. ic.,
 tohp no Dohbeles pagasta teefas us peemekleschanu ta
 Dohbeles basnijstrohseneeka Johann Baar, pee kurra
 preeksh 5 neddelahm weens wahzeets ar wahrdu Warten-
 werfer, weenu sirgu ar eejuhdsamiam leetahm, kam-
 manahm un dekki, pamettis un wiina mahju weeta
 lihds schim naw isbibbinajama bijusi, — tas patš
 zaur scho usfaukts, diwju mehneschu starpā no ap-
 pafschliktas deenas, pee schihs pagasta teefas peeteik-
 tees, un minnetas leetas prett aismaksaschanu to is-
 dohschanu, pretti nemt, jeb sagaibiht, ka pehz pagah-
 juscha termina tahs isteiktas leetas uhtropē pahrdoh-
 tas taps.

Dohbeles pagasta teefa 4tā Awrika 1831. 3
 ††† Danjat Krisch, peefehdetais.
 (Nr. 146.) L. W. Ewertis, pagasta teefas stihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walsts ic. ic. ic.,
 tohp no Brozzenes pagasta teefas wissi tee, kam kahdas
 taisnas prassishanas pee tahs mantas tahs nomirruschas
 atraitnes Anna Treuer eelsch Kalnamuischas buhtu,
 ar scho safaukschanu aizinati, lai wiswehlati lihds
 4tu Juhni s. g. pee schihs teefas peeteizahs, ka tad ta
 manta pehz tahs augscha peeminnetas nomirruschas
 atraitnes Anna Treuer nowehleschanas isdallita taps.

Brozzenes pagasta teefa 27tā Merza 1831. 2
 Glakter Mikkel, pagasta wezzakais.
 (Nr. 10.) S. Hermann, pagasta teefas stihweris.

Weena bruhna kehwe 4 gabdu wezza, bes zittahm
 simehm, preeksh kahdu laiku eelsch Rahrlamuischas
 Kerru mahjahm peeklihdusi. Kam ta peederr, scheid
 tohp usfaukts, feschu neddelu starpā no appafschraf-

fitas beenas schein flaidri parahbiht, ta ta winna ih-
paschums irr, zittadi winna tai pagasta lahbei par lab-
bu tam wairakfohlitajam uhtropè taps pahrdohhta.

Wahrbeles pagasta teefa 3schâ Awrila 1831. 2
(S. W.) M. Surgeneck, pagasta wezzakais.
(Nr. 74.) Rûhn, pagasta teefas srihweris.

Tanni 21mâ Awrila f. g. taps eeksch Leelas Plattoh-
nes muischas tam tur dshwodamam brihw zilwekam
Mikkel Busch peederrigi sirgi, gohwis, aitas, galbi,
krehfli un wehl zittas lectas uhtropè pahrdohhtas.

Leelas Plattohnes pagasta teefa tanni 2trâ Awri-
la 1831. 1
(L. S. W.) Stark, peefehbetais.
(Nr. 61.) J. C. Jurkiewicz, pagasta teefas srihweris.

Zittas fludbinaschanas.

Eeksch leelas Uppeemuischas, Jaunspils kirsphe-
le, warr weens kas semmedarbu strahdaschanu fa-
proht un par sawu usweschanu labbas apleezinaschanas
grahmatas mahk usrahbiht, to deenestu par jachtneku
tulihk dabbuht. Turpat arri us to staziohni ir preeksch
weena kas sirgu lohpschanu faproht un kam labbas us-
weschanas sghmes irr, tas stallmeistera deenastis tulihk
dabbujams. Tee kas schohs deenastus preekschâ stah-
weht dohima, warr sewi eeksch Suschu muischas mel-
detees. 2

No tahs Krohna Luzmuischas waldischanas tohp
schein sinnamè darrihts, kad no Jahneem 1831, 60
flauzamas gohwis us renti tohp isfohlitas. Kam tihk
scho renti usæemt, lai tanni 24tâ, 28tâ Awrila un 4tâ
Meija f. g. pee Lurumuischas pagasta teefas eeksch teem
nolikkeem torgeem peeteizahs. 3

No tahs Krohna Brambergesmuischas administra-
ziones = waldischanas tohp schein sinnamè darrihts,
kad no jauneem Jahneem 1831 lihds 1832, ta Bram-
bergesmuischas mohdereschana, kâ arriðsan tas tur
peederrigs Stahrku frohgs us renti tohp isfohliti.
Kas bohma sawu fohlischanu par to sinnamu darriht,
lai us to 25tu Awrila, 2tru un 16tu Meija f. g. kas par
torga deenahm noliktas, pee Baldohnes pagasta tee-
fas peeteizahs.

Brambergesmuischâ 8tâ Awrila 1831. 3
C. F. Benefeld, administrator.

Tas tirgus kas Grabwendahles muischâ zittahrt
ifgaddus us wezzeem Turgeem tohp turrehts, scho gab-
du ne taps turrehts.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Nihgè tanni 6tâ Awrila 1831.

| | Sudraba | | | Sudraba | |
|--|---------|---------|--|---------|---------|
| | naudâ. | Rb. Rp. | | naudâ. | Rb. Rp. |
| 3 rubli 75 kap. papihru naudas gelbeja | 1 | — | 1 pohhs kannepu tappe maksahs ar | 1 | — |
| 5 — papihru naudas | 1 | 33 | 1 — linnu labbakas surtes — — | 2 | 25 |
| 1 jauns dahlberis | 1 | 30 | 1 — — sliktakas surtes — — | 1 | 75 |
| 1 puhrs rubsu tappe maksahs ar | 1 | 35 | 1 — tabaka | — | 60 |
| 1 — kweeschu | 2 | 50 | 1 — bselses | — | 75 |
| 1 — meeschu | — | 90 | 1 — sweesta | 2 | — |
| 1 — meeschu = putrainu — — | 1 | 35 | 1 muzza silku, preeschu muzza — — | 6 | 25 |
| 1 — ausu | — | 60 | 1 — — wihkschnu muzza — — | 6 | 50 |
| 1 — kweeschu = miltu | 3 | — | 1 — farkanas fahls | 6 | — |
| 1 — bihdeletu rubsu = miltu — — | 1 | 60 | 1 — rupjas leddainas fahls — — | 5 | 50 |
| 1 — rupju rubsu = miltu — — | 1 | 25 | 1 — rupjas baltas fahls — — | 4 | — |
| 1 — sirnu | 1 | 30 | 1 — smalkas fahls | 3 | 60 |
| 1 — linnu = sehklas | 2 | — | 50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ maksâ. | | |
| 1 — kannepu = sehklas | 1 | — | | | |
| 1 — timmenu | 2 | — | | | |

3 st zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.